

## MEGBÍZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött a(z)

a Zuglói Közbiztonsági non-profit Korlátolt Felelősségű Társaság  
CÍME 1145 Budapest, Laky Adolf u. 36  
Cégjegyzékszám: 01-09-952185 (a továbbiakban: „Társaság)

és a

PRIM-AUDIT 2005 Könyvszakértő és Adótanácsadó Korlátolt Felelősségű Társaság  
CÍME: 1052 Budapest, Apáczai Csere János utca 11  
Cégjegyzékszám: 01-09-967629  
MKVK nyilvántartási szám: 002337  
(a továbbiakban: „Könyvvizsgáló)

között, az alábbi tárgyban és a következő feltételek szerint.

### 1. A szerződés tárgya és tartalma

1.1. *A Társaság 2014. december hó 31. napjával végződő üzleti évre vonatkozó, a magyar számviteli törvény előírásaival összhangban elkészített (egyszerűsített) éves beszámolójának könyvvizsgálata és arról könyvvizsgálói jelentés kibocsátása.*

### 2. Jogok és kötelezettségek

2.1. *A Társaság felel számviteli nyilvántartásainak pontosságáért és teljes körűségéért, belső ellenőrzési rendszerének megbízhatóságáért, valamint a magyar előírások szerinti éves beszámoló (mérleg, eredménykimutatás, kiegészítő melléklet) és üzleti jelentés elkészítéséért. Ez a felelősség magában foglalja:*

- *az akár csalásból, akár hibából eredő hibás állítástól mentes pénzügyi kimutatások elkészítésére vonatkozó belső ellenőrzés kialakítását, bevezetését és fenntartását*
- *megfelelő számviteli politika kiválasztását és alkalmazását, valamint*
- *az adott körülmények között megfelelő számviteli becslések elkészítését.*

*A Társaság által elkészített éves beszámolót (főkönyvi kivonatot és bevallást, stb.) legkésőbb az éves beszámoló leadása előtt egy hónappal kell átadni a könyvvizsgáló részére. A Társaság nem korlátozhatja a könyvvizsgáló hivatásbeli függetlenségét, továbbá nem fogalmazhat meg kikötéseket, amelyekkel a könyvvizsgálót korlátozhatja.*

2.2. *A Könyvvizsgáló a Társaság által biztosított információk alapján, a magyar Nemzeti Könyvvizsgálati Standardok szerint teljesíti megbízását. A könyvvizsgálói jelentésért a Könyvvizsgáló felel. A Könyvvizsgáló a szerződés teljesítése érdekében alkalmazhat alvállalkozót, illetve egyéb szakértőt, akikkel a megállapodások megkötése a Könyvvizsgáló feladata. Amennyiben a Könyvvizsgálónak a független könyvvizsgálói jelentés leadását, illetve az éves beszámoló hitelesítését követően olyan információk, tények jutnak a tudomására, amelyek ellentétesek a jelentésben foglaltakkal, illetve a hitelesítési záradékkal, úgy abban az esetben a Társaság költségére utóvizsgálatot kezdeményezhet és annak függvényében újabb záradékot készíthet a régi egyidejű visszavonása mellett.*

2.3. *A Társaság minden szükséges információt hozzáférhetővé tesz a Könyvvizsgáló számára és nem tart vissza semmilyen információt. A Társaság a Könyvvizsgáló által kért és a Társaság vezetésének tudomása szerint az éves beszámoló elkészítése szempontjából relevánsak minősülő*



*minden információt megfelelő időben megad. A Társaság biztosítja a korlátlan hozzáférést azokhoz a személyekhez a Társaságnál, akiktől a Könyvvizsgáló megállapítása szerint szükséges, hogy könyvvizsgálati bizonyítékot szerezzen. A Társaság a könyvvizsgálói feladatok ellátására megfelelő körülményt biztosít a vizsgálat helyszínén (helyiség, technikai eszközök, jogszabályi anyagok, stb.). Ezek híján hozzájárul ahhoz, hogy a vizsgálat a Könyvvizsgáló székhelyén (telephelyén) - a bizonylatok odaszállításával- bonyolódjék le.*

- 2.4. A Könyvvizsgáló ezirányú igénye esetén a Társaság vezetői és alkalmazottai megerősítik, hogy a megbízás időtartama alatt írásban, illetve szóban közölt információk teljes körűek. (teljességi nyilatkozat)*
- 2.5. A megbízás folyamán a felek kölcsönösen együttműködnek. Mindkét fél bizalmasan kezeli a megbízás során tudomására jutott bármely információt. A Könyvvizsgáló vállalja, hogy a megbízás folyamán a Társaságról szerzett bármely információt bizalmasan kezeli jelen szerződés megszűnése után is.*
- 2.6. A Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (továbbiakban: Polgári Törvénykönyv, Ptk.) értelmében a Könyvvizsgáló feladata, hogy a könyvvizsgálatot szabályszerűen elvégezze, és ennek alapján független könyvvizsgálói jelentésben foglaljon állást arról, hogy a Társaság (egyszerűsített) éves beszámolója megfelel-e a jogszabályoknak és megbízható, valós képet ad-e a társaság vagyoni, pénzügyi és jövedelmi helyzetéről, működésének gazdasági eredményeiről. Jelen szerződés céljainak elérése érdekében e jelentés elkészítéséhez a Könyvvizsgáló a következőket teszi vizsgálat tárgyává, és jelenti, amennyiben bármelyiket nem találja kielégítőnek:
  - (a) a számviteli nyilvántartások megfelelősége*
  - (b) összehang a Társaság éves beszámolója és számviteli nyilvántartásai között*
  - (c) az éves beszámoló megfelelése a hatályos jogszabályi előírásoknak és számviteli alapelveknek, valamint*
  - (d) a Könyvvizsgáló által a könyvvizsgálat elvégzéséhez szükségesnek vélt információk és magyarázatok megadása*
  - (e) a Társaság belső szabályozottsága.**
- 2.7. A szabálytalanságok megelőzésének és feltárásának felelősége a Társaságot terheli. A Könyvvizsgáló úgy tervezi meg a könyvvizsgálatot, hogy az valószínűsíthetően feltárja a pénzügyi kimutatásokban az esetleges szabálytalanságokból eredő jelentős hibákat, de a könyvvizsgálat fő célja nem a szabálytalanságok és a hibák teljes felderítése, hanem az, hogy megfelelő alapot nyújtson a pénzügyi kimutatásokról adott könyvvizsgálói záradékhoz (véleményhez) és az nem foglalja magában az olyan csalások, szabálytalanságok vagy hibák felderítését, amelyek nem eredményeznek lényeges téves állításokat az éves beszámolóban.*
- 2.8. A Könyvvizsgáló által kibocsátott könyvvizsgálói záradék (vélemény) nem minősül arra vonatkozó könyvvizsgálói nyilatkozatnak, hogy az éves beszámoló mentes minden hibától.*
- 2.9. Az adóbevallások elkészítéséért és leadásáért a Társaság felel. A Könyvvizsgáló az éves beszámoló könyvvizsgálata részeként részletesen nem tekinti át az adók kiszámítását és az adóbevallásokat. Mindkét fél elismeri, hogy a magyar adóhatóság jogosult az összes adóbevallást hatósági revízió alá vonni, és hogy a magyar számviteli törvénnyel összehangban elkészített éves beszámoló könyvvizsgálói záradéka nem nyújt biztosítékot arra, hogy a Társaság által benyújtott éves beszámolót és adóbevallásokat az adóhatóság elfogadja.*
- 2.10. A Társaság tudomásul veszi, hogy a könyvvizsgálói jelentés részére átadott példányai nem választhatók külön a hozzájuk kapcsolódó éves beszámolótól, továbbá az abban foglaltak a teljes beszámolótól függetlenül nem használhatók fel, beleértve az interneten történő közzétételt is. Ha a Társaság a könyvvizsgálói jelentést bármely egyéb módon kívánja felhasználni – pl. az éves beszámolótól függetlenül –, ahhoz a Könyvvizsgáló előzetes írásbeli beleegyezése szükséges.*



2.11. *A pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvény (továbbiakban: Pmt.) 7-12. §-ai a könyvvizsgálók számára ügyfél-átvilágítási kötelezettséget írnak elő. Ennek alapján a jelen szerződéskötéskor a Társaság, valamint annak képviselője (a jelen szerződést aláíró személyek, valamint a kapcsolattartók) és a tényleges tulajdonos azonosításra kerülnek. A Pmt. 10. § (3) bekezdése alapján a Társaság a szerződéses kapcsolat fennállása alatt köteles 5 munkanapon belül a Könyvvizsgálózt értesíteni, ha az ügyfél-átvilágítás során rögzített adatokban (akár a Társaság, akár az azonosított képviselő, akár a tényleges tulajdonos vonatkozásában) változás következne be. Az azonosítás során felveendő adatokat a Társaság a mellékelt adatlap kitöltésével és az adatokat tartalmazó okiratok bemutatásával, és/vagy ahhoz való hozzájárulás megadásával adja meg, hogy a rögzítendő adatokat tartalmazó okiratokról a könyvvizsgáló másolatot készítsen.*

2.12 *A Társaság tudomásul veszi, hogy az éves beszámoló fordulónapja utáni eseményekről tájékoztatni szükséges a könyvvizsgálót.*

### **3. Könyvvizsgálati díj és annak megfizetése:**

3.1. *Az 1.1. pontban említett munka elvégzéséért járó könyvvizsgálati díj 1.320.000 Ft (azaz egymillió-háromszázhusz ezer forint), amely összeg nem tartalmazza az áfát.*

3.2. *A felek kölcsönösen megállapodnak abban, hogy a 3.1. szakaszban meghatározott díjat a Társaság az alábbi részletekben fizeti meg:*

*Havi egyenlő részletben 110.000 Ft + ÁFA, azaz egyszázötz ezer forint + ÁFA, 2014. Július hónaptól. A 3.1. pontban rögzített díj fennmaradó része legkésőbb a 2014. évi éves beszámolóról készült könyvvizsgáló jelentés kibocsátásakor kerül rendezésre számla alapján.*

3.3. *A fizetést a számlában megjelölt bankszámlára kell teljesíteni.*

*A fizetés banki átutalással történik a Megbízott Raiffeisen Banknál vezetett 12010556-00117461-00100003 számú bankszámlájára, a számla kiállítását követő 8 napon belül.*

3.4. *A fizetés a számla kibocsátásának dátumától számított 8 napon belül esedékes. Késedelmes fizetés esetén a Társaság késedelmi kamatot köteles megfizetni.*

3.5. *Amennyiben a Társaság késedelmes információszolgáltatása vagy más okok miatt a Könyvvizsgáló többletmunkára kényszerül, vagy egyéb, a Könyvvizsgáló befolyásán kívül eső körülmény következtében a könyvvizsgálói feladatok határidőben nem kezdhetők meg, illetve nem teljesíthetők, a Könyvvizsgáló tájékoztatja erről a Társaság vezetését, valamint jogosult a Könyvvizsgálói jelentés elkészítését és a szerződést felfüggeszteni. Amennyiben késedelem történik és/vagy többlet feladatok elvégzése válik szükségessé a fenti okok következtében, a Könyvvizsgáló a szerződés teljesítéséhez szükséges többlet időráfordítás alapján további díjazásra jogosult.*

### **4. A munkáért felelős személyek**

A Könyvvizsgáló részéről a könyvvizsgálat elvégzéséért személyében felelős kijelölt kamarai tag könyvvizsgáló: Vada Erika (cím: 2111 Szada, Kisfaludy utca 20, kamarai tagsági igazolvány szám: 004183)

*Könyvvizsgáló fenntartja a jogot a kijelölt könyvvizsgáló helyett másik, bejegyzett kamarai tagsággal és megfelelő felkészültséggel rendelkező könyvvizsgáló kijelölésére és vállalja, hogy Társaságot e*

változásról ésszerű időn belül értesíti. Az új könyvvizsgáló kijelölése akkor válik hatályossá. Ha azt a Társaság legfőbb szerve jóváhagyja.

A Társaság részéről a kapcsolattartó:

Steiner Attila ügyvezető igazgató

**5. A jelentések megírásához használt nyelv : magyar**

**5.1. Az éves beszámolót magyar nyelven kell kibocsátani. A könyvvizsgálói jelentést magyar nyelven kell elkészíteni 5 példányban.**

**6. Egyéb rendelkezések**

**6.1. A fenti feltételeket és összegeket mindkét fél mint akaratával egyezőt elfogadja. Ez a szerződés 2 példányban, magyar nyelven készült.**

**6.2. A Könyvvizsgáló és a Társaság a jelen szerződés teljesítésével összefüggésben okozott bármilyen szerződésszegéséért vagy káráért a Polgári Törvénykönyv rendelkezései az irányadók.**

**6.3. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv, a magyar számviteli törvény, valamint a Magyar Könyvvizsgálói Kamaráról, a könyvvizsgálói tevékenységről, valamint a könyvvizsgálói közfelügyeletről szóló 2007. évi LXXV. törvény előírásai az irányadók.**

**6.4. Jelen megbízási szerződés az aláírás napjával lép hatályba és a Könyvvizsgáló megválasztásának megfelelően határozott időtartamra, a Társaság 2014. év 12 hó 31 napjával végződő, a 2014. üzleti évre vonatkozó (egyszerűsített) éves beszámoló elfogadásának időpontjáig, de legkésőbb 2015 év május hó 31 napjáig szól.**

Kelt, Budapest, 2014. május 15.

Társaság nevében:



Steiner Attila  
ügyvezető igazgató

ZUGLÓI SZÉLTARTÓK  
NON-PROFIT KFT.  
1145 Budapest, Adófi u. 36.  
Adószám: 23084454-2-42  
Cégjegyzékszám: Cg 01-09-982185

Könyvvizsgáló nevében:



Vada Erika  
Nyilvántartási szám 002337

Prim-Audit 2005 Kft.  
1052 Bp., Apáczai Cs. J. u. 11.  
Adószám: 13488390-2-41



A könyvvizsgálói szolgáltatást végző  
neve: Prim-Audit 2005 Kft  
címe: 1052 Budapest, Apáczai Csere János utca 11.

**AZONOSÍTÁSI ADATLAP**  
**ADATTARTALMA**  
**a 2007. évi CXXXVI. törvény 7. §-ában előírt feladat végrehajtásához**

A szolgáltató az azonosítás során az alábbi adatokat köteles rögzíteni:

**1. Az ügyfél természetes személy képviselőjének azonosítása során rögzítendő adatok:**

a) családi és utóneve (születési neve)	Steiner Attila
b) lakcíme	1141 Budapest, Egressy út 113/J-K. A. ép. 4. em. 5.
c) állampolgársága	magyar
d) azonosító okmányának típusa és száma	adóazonosító jel: 8378702995
e) külföldi esetben magyarországi tartózkodási helye	
f) születési helye, ideje	1970. szeptember 8.
g) anyja neve	

**2. Az ügyfél (jogi személy, vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet) azonosítása során rögzítendő adatok**

a) neve, rövidített neve	Zuglói Közbiztonsági non-profit Korlátolt Felelősségű Társaság
b) székhelyének, külföldi székhelyű vállalkozás esetén magyarországi fióktelepének címe	1145 Budapest, Laky Adolf utca 36.
c) cégbírósági nyilvántartásban szereplő szervezet esetén cégjegyzékszám, egyéb szervezet esetén a létrejöttéről (nyilvántartásba vételéről, bejegyzéséről) szóló határozat számát vagy nyilvántartási száma	Cg. 01 09 952185
d) főtevékenysége	8020'08 Biztonsági rendszer szolgáltatás

e) képviselőre jogosultak közül a szerződést aláírók és kapcsolattartók neve és beosztása	Steiner Attila ügyvezető
f) ha külföldi szervezeti ügyfélnek van kézbesítési megbízottja, akkor a kézbesítési megbízottjának az azonosítására alkalmas adatai	

### 3. A könyvvizsgálói szerződés tartalmára vonatkozó rögzítendő adatok:

• a szerződés típusa, tárgya (a Kkt. 3. § (1) bek. mely pontja szerinti könyvvizsgálói tevékenységre szól a szerződés)	2014. üzleti évre vonatkozó könyvvizsgálat
• időtartama,	2014. május 15-2015. május 31.
• a teljesítés körülményei	a Megbízó székhelyén

#### -Adatkezelési nyilatkozat:

- Alulírott *hozzájárulok / nem járulok hozzá* ahhoz, hogy a Pmt. szerinti ügyfél-átvilágítás során bemutatott okiratokról a megbízott könyvvizsgáló, könyvvizsgáló cég másolatokat készítsen.
- Alulírott *hozzájárulok / nem járulok hozzá* ahhoz, hogy a Pmt. 18-19. §-a szerinti, más szolgáltató által végzett ügyfél-átvilágításhoz a megbízott könyvvizsgáló, könyvvizsgáló cég az átvilágítás során rögzített azonosító adatokat és egyéb dokumentumokat átadja.

(Vastag és dőlt szövegrészben a megfelelő rész aláhúzendő!)

*Kelt, Budapest 2014. május 15.*

  
 .....  
 ügyfél képviselője  




A könyvvizsgálói szolgáltatást végző  
neve: Prim-Audit 2005 Kft  
címe: 1052 Budapest, Apáczai Csere János utca 11.

### A tényleges tulajdonosra vonatkozó nyilatkozat

Alulírott Steiner Attila (ügyfél képviselője), mint a Zuglói Közbiztonsági non-profit Korlátolt Felelősségű Társaság (szervezet ügyfél neve) képviselője, a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvény (továbbiakban: Pmt.) 8. § (1) bekezdése előírásának megfelelően a szervezet ügyfél tényleges tulajdonosára vonatkozó adatokról az alábbiak szerint nyilatkozom:

a) családi és utónév (születési név)	Budapest Főváros XIV. Kerület Zugló Önkormányzata
b) lakcím	HU 1145 Budapest, Pétervárad utca 2.
c) állampolgárság	
d) azonosító okmányának típusa és száma	
e) külföldi esetében a magyarországi tartózkodási hely	
f) születési hely, idő	
g) anyja neve	

Az ügyfél tényleges tulajdonosa

1. kiemelt közszereplőnek minősül/ nem minősül kiemelt közszereplőnek;
2. kiemelt közszereplőnek számító személynek közeli hozzátartozója, élettársa/nem közeli hozzátartozója, élettársa;
3. kiemelt közszereplőnek számító személlyel közismerten közeli kapcsolatban áll/nem áll.

Kiemelt közszereplőnek minősülés esetén a kiemelt közszereplő státusza:

- az államfő, kormányfő, miniszter, államtitkár,
- országgyűlési képviselő,
- legfelsőbb bíróság, alkotmánybíróság vagy olyan bírói testület tagja, melynek ítélete ellen fellebbezésnek helye nincs,
- számvevőszék elnöke, számvevőszék testületének tagja, központi bank igazgatóságának tagja,
- nagykövet, ügyvivő és a fegyveres szervek hivatásos állományú, főtisztja vagy tábornoki rendfokozatú tagja,
- többségi állami tulajdonú vállalkozás ügyviteli, igazgatási vagy felügyelő testületének tagja.  
(A megfelelő rész aláhúzendó!)

A nyilatkozat alkalmazásában kiemelt közszereplővel közeli kapcsolatban álló személy bármely természetes személy, aki a kiemelt közszereplővel közösen ugyanazon jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet tényleges tulajdonosa vagy vele szoros üzleti kapcsolatban áll, illetve aki egyszemélyes tulajdonosa olyan jogi személynek vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetnek, amelyet a kiemelt közszereplő javára hoztak létre.

Adatkezelési nyilatkozat:

- Alulírott hozzájárulok / nem járulok hozzá ahhoz, hogy a Pmt. szerinti ügyfél-átvilágítás során bemutatott okiratokról a megbízott könyvvizsgáló, könyvvizsgáló cég másolatokat készítsen.
- Alulírott hozzájárulok / nem járulok hozzá ahhoz, hogy a Pmt. 18-19. §-a szerinti, más szolgáltató által végzett ügyfél-átvilágításhoz a megbízott könyvvizsgáló, könyvvizsgáló cég által az átvilágítás során rögzített azonosító adatokat, valamint a személyazonosságra vonatkozó egyéb dokumentációt átadja.

(Vastag és dőlt szövegrészben a megfelelő rész aláhúzendő!)

*Kelt, Budapest 2014. május 15.*



.....  
ügyfél képviselője

ZUGLÓI KÖZBIZTOSÁGI  
NON-PROFIT KFT  
1145 Budapest, Laky Adolf u. 36.  
Adószám: 23084454-2-42  
Cégjegyzékszám: Cg: 01-09-952185